International Situations Project Translation

**Big Five Inventory-2 (BFI) – 60 items**

|  |  |
| --- | --- |
| Original BFI | Translation (Bulgarian) |
| I am someone who… | Аз съм човек, който… |
| Disagree strongly     | Напълно несъгласен/а |
| Disagree a little    | Несъгласен/а |
| Neutral; no opinion     | Неутрален/а (без мнение) |
| Agree a little     | Съгласен/а |
| Agree strongly | Напълно съгласен/а |
| 1.  Is outgoing, sociable | 1. Е общителен, социален
 |
| 2. Is compassionate, has a soft heart | 1. Е състрадателен, има нежно сърце
 |
| 3.  Tends to be disorganized | 1. Често се оказва дезорганизиран
 |
| 4. Is relaxed, handles stress well | 1. Е спокоен, справя се със стреса добре
 |
| 5. Has few artistic interests | 1. Има малък интерес към изкуството
 |
| 6.  Has an assertive personality | 1. Отстоява себе си и изразява истинските си чувства.
 |
| 7.  Is respectful, treats others with respect | 1. Се отнася към другите с уважение.
 |
| 8.  Tends to be lazy | 1. Има склонността да проявява мързел
 |
| 9. Stays optimistic after experiencing a setback | 1. Запазва оптимизма си дори след сблъскване с пречки
 |
| 10. Is curious about many different things | 1. Е любознателен.
 |
| 11. Rarely feels excited or eager | 1. Рядко се чувства развълнуван или нетърпелив
 |
| 12. Tends to find fault with others | 1. Често вижда недостатъци в другите
 |
| 13.  Is dependable, steady   | 1. Е стабилен, отговорен към другите
 |
| 14.  Is moody, has up and down mood swings | 1. Често сменя настроението си
 |
| 15. Is inventive, finds clever ways to do things | 1. Е изобретателен и намира хитри начини за вършене на нещата
 |
| 16.  Tends to be quiet | 1. Често е мълчалив
 |
| 17.   Feels little sympathy for others | 1. Рязко изпитва симпатия към другите
 |
| 18.  Is systematic, likes to keep things in order | 1. Е систематичен, обича нещата да са подредени
 |
| 19.  Can be tense | 1. Понякога е напрегнат.
 |
| 20.  Is fascinated by art, music, or literature | 1. Се вълнува от изобразително изкуство, музика или литература
 |
| 21.  Is dominant, acts as a leader | 1. Е налагащ се, държи се като лидер
 |
| 22.  Starts arguments with others   | 1. Започва да спори с другите.
 |
| 23.  Has difficulty getting started on tasks | 1. Трудно започва да работи по задачите си
 |
| 24.  Feels secure, comfortable with self | 1. Се чувства сигурен, доволен от себе си
 |
| 25. Avoids intellectual, philosophical discussions | 1. Избягва интелектуални, философски дискусии
 |
| 26.  Is less active than other people | 1. Е по-малко привлекатален от други хора
 |
| 27.  Has a forgiving nature | 1. Прощава лесно
 |
| 28.   Can be somewhat careless | 1. Може да е малко небрежен
 |
| 29.   Is emotionally stable, not easily upset | 1. Е емоционално стабилен и не се разстроява лесно
 |
| 30. Has little creativity | 1. Не е особено креативен
 |
| 31.   Is sometimes shy, introverted | 1. Е донякъде срамежлив, стеснителен
 |
| 32.   Is helpful and unselfish with others | 1. Не е егоист, помага на другите
 |
| 33.   Keeps things neat and tidy | 1. Поддържа чистота и ред
 |
| 34.   Worries a lot | 1. Много притеснителен е
 |
| 35.   Values art and beauty | 1. Цени изкуството и красотата
 |
| 36.   Finds it hard to influence people | 1. Трудно успява да влияе на хората
 |
| 37.   Is sometimes rude to others | 1. Понякога е груб с другите
 |
| 38.   Is efficient, gets things done | 1. Намира ефикасни решения и се справя предизвикателствата
 |
| 39.   Often feels sad | 1. Често се чувства тъжен
 |
| 40.   Is complex, a deep thinker | 1. Разсъждава сложно и дълбоко
 |
| 41.   Is full of energy | 1. Е пълен с енергия
 |
| 42.   Is suspicious of others’ intentions | 1. Е подозрителен към намеренията на другите
 |
| 43.   Is reliable, can always be counted on | 1. Е надежден, на когото може да се разчита
 |
| 44.   Keeps their emotions under control | 1. Държи емоциите си под контрол
 |
| 45.   Has difficulty imagining things | 1. Няма особено въображение
 |
| 46.   Is talkative | 1. Е приказлив
 |
| 47.   Can be cold and uncaring | 1. Може да бъде студен и безразличен
 |
| 48.   Leaves a mess, doesn’t clean up | 1. Оставя бъркотия, не подрежда
 |
| 49.   Rarely feels anxious or afraid | 1. Рядко се чувства разтревожен или уплашен
 |
| 50.   Thinks poetry and plays are boring | 1. Смята, че поезията и театърът са скучни
 |
| 51.   Prefers to have others take charge | 1. Предпочита другите да поемат контрол
 |
| 52.   Is polite, courteous to others | 1. Е любезен, учтив с другите
 |
| 53.   Is persistent, works until the task is finished | 1. Е упорит и работи, докато задачата е изпълнена
 |
| 54.   Tends to feel depressed, blue | 1. Често се чувства подтиснат
 |
| 55.   Has little interest in abstract ideas | 1. Не се вълнува от абстрактни идеи
 |
| 56.   Shows a lot of enthusiasm | 1. Лесно се ентусиазира
 |
| 57.   Assumes the best about people | 1. Очаква най-доброто от хората
 |
| 58.   Sometimes behaves irresponsibly | 1. Понякога се държи безотговорно
 |
| 59.   Is temperamental, gets emotional easily | 1. Е темпераментен и емоционален
 |
| 60.   Is original, comes up with new ideas | 1. Е оригинален, измисля нови идеи
 |

**Scoring**: the items are scored on a Likert scale ranging from 1 (Disagree strongly) to 5 (Agree strongly). There are two scoring keys, one for Facet scales and the other for Domain scales.  Since we are interested in providing feedback for the big five personality traits, we should focus on the domain scales instead. Scoring is as follows:

**Big Five**

Extraversion: 1, 6, 11R, 16R, 21, 26R, 31R, 36R, 41, 46, 51R, 56

Agreeableness: 2, 7, 12R, 17R, 22R, 27, 32, 37R, 42R, 47R, 52, 57

Conscientiousness: 3R, 8R, 13, 18, 23R, 28R, 33, 38, 43, 48R, 53, 58R

Negative Emotionality: 4R, 9R, 14, 19, 24R, 29R, 34, 39, 44R, 49R, 54, 59

Open-Mindedness: 5R, 10, 15, 20, 25R, 30R, 35, 40, 45R, 50R, 55R, 60

**Facet Scales**

Sociability: 1, 16R, 31R, 46

Assertiveness: 6, 21, 36R, 51R

Energy Level: 11R, 26R, 41, 56

Compassion: 2, 17R, 32, 47R

Respectfulness: 7, 22R, 37R, 52

Trust: 12R, 27, 42R, 57

Organization: 3R, 18, 33, 48R

Productiveness: 8R, 23R, 38, 53

Responsibility: 13, 28R, 43, 58R

Anxiety: 4R, 19, 34, 49R

Depression: 9R, 24R, 39, 54

Emotional Volatility: 14, 29R, 44R, 59

Intellectual Curiosity: 10, 25R, 40, 55R

Aesthetic Sensitivity: 5R, 20, 35, 50R

Creative Imagination: 15, 30R, 45R, 60

Translation provided by:

Kristina Petkova, Bulgarian Academy of Sciences, Sofia

Reference for the BFI-2

Soto, C.J., & John, O.P. (2017). The next Big Five Inventory (BFI-2): Developing and assessing a hierarchical model with 15 facets to enhance bandwidth, fidelity, and predictive power. *Journal of Personality and Social Psychology, 113,* 117-143.

The International Situations Project is supported by the National Science Foundation under Grant No. BCS-1528131. Any opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed in this material are those of the individual researchers and do not necessarily reflect the views of the National Science Foundation.

International Situations Project

University of California, Riverside

David Funder, Principal Investigator

Researchers: Gwendolyn Gardiner, Erica Baranski

